

Tendri

PACK DUO MÉDICAL

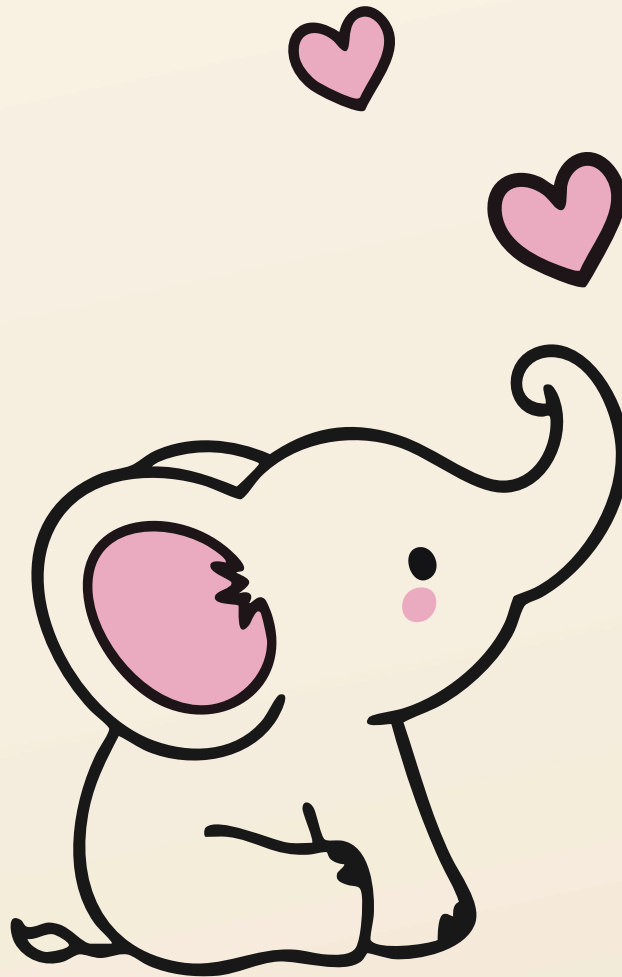
Frontal sans contact & numérique

Contactless forehead & digital thermometer

Kontaktloses Stirn- & Digitalthermometer

Termometro frontale senza contatto & digitale

Termómetro frontal sin contacto & digital



FRANÇAIS



*Soigner avec tendresse,
mesurer avec précision*

ENGLISH



*Caring with tenderness,
measuring with
precision*

DEUTSCH



*Fürsorge mit
Zärtlichkeit, Messen
mit Präzision*

ITALIANO

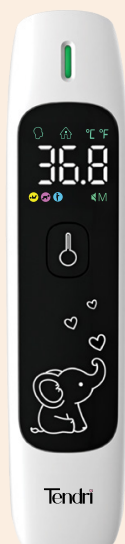


*Curare con tenerezza,
misurare con precisione*

ESPAÑOL



*Cuidar con ternura,
medir con precisión*



♥ FC-IR207

THERMOMÈTRE FRONTAL SANS CONTACT

FRANÇAIS — Thermomètre frontal sans contact

ENGLISH — Contactless forehead thermometer

DEUTSCH — Kontaktloses Stirnthermometer

ITALIANO — Termometro frontale senza contatto

ESPAÑOL — Termómetro frontal sin contacto

32,0–42,9°C • $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ • 2× AAA • 35 mémoires / 35 readings

♥ KFT-04

THERMOMÈTRE DIGITAL

FRANÇAIS — Thermomètre digital (oral / axillaire / rectal)

ENGLISH — Digital thermometer (oral / underarm / rectal)

DEUTSCH — Digitalthermometer (oral / axillar / rektal)

ITALIANO — Termometro digitale (orale / ascellare / rettale)

ESPAÑOL — Termómetro digital (oral / axilar / rectal)

 $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ • ~1 min • 1× LR41 • arrêt auto / auto-off 8 min

FRANÇAIS

Le pack contient

1× FC-IR207

1× KFT-04

2× piles AAA

1× pile LR41

1× guide rapide

1× pochon

ENGLISH

Pack contains

1× FC-IR207

1× KFT-04

2× AAA batteries

1× LR41 battery

1× quick guide

1× storage pouch

DEUTSCH

Lieferumfang

1× FC-IR207

1× KFT-04

2× AAA-Batterien

1× LR41-Batterie

1× Kurzanleitung

1×

Aufbewahrungsbeutel

ITALIANO

La confezione contiene

1× FC-IR207

1× KFT-04

2× batterie AAA

1× batteria LR41

1× guida rapida

1× sacchetto

ESPAÑOL

El pack contiene

1× FC-IR207

1× KFT-04

2× pilas AAA

1× pila LR41

1× guía rápida

1× bolsita

♥ Prise de température

1



Allumer

Appuyez sur le bouton Mesure pour mettre en marche.

2



Sélectionner l'âge

👶 Nouveau-né (0–3 mois) 👶 Bébé (3–36 mois) 👤 Adulte (+36 mois)

3



Positionner

Visez le centre du front, à 0–3 cm de distance, perpendiculairement à la peau.

4



Mesurer

Appuyez brièvement sur le bouton Mesure.

5



Lire le résultat

La température s'affiche immédiatement en moins d'une seconde.

Système d'Alerte Fièvre

● VERT

Température normale —
Aucune inquiétude

● ORANGE

Fièvre modérée — Surveillance
recommandée

● ROUGE

Fièvre élevée — Consultez un
professionnel de santé

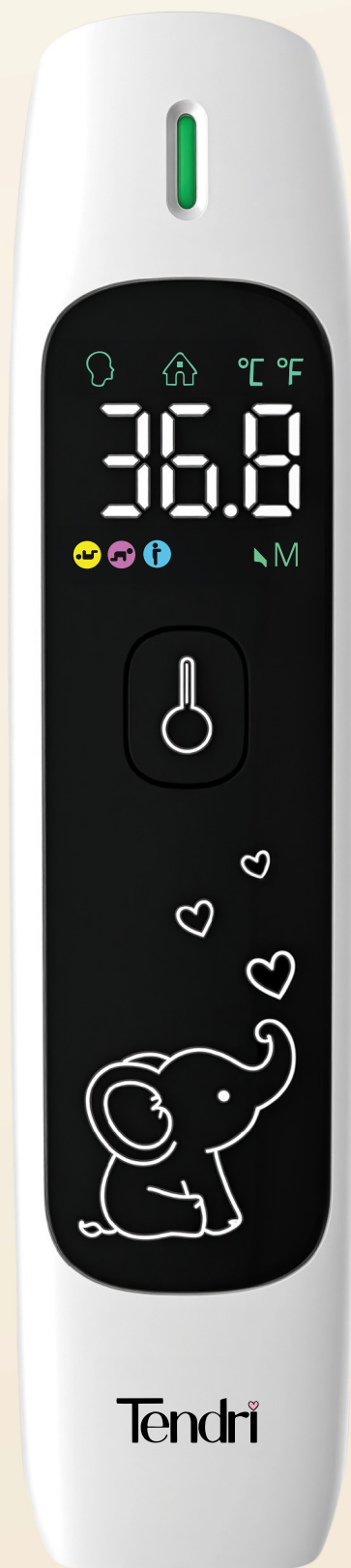
Mémoire — Appui bref sur MEM : rappel des 35 dernières mesures.

Unité °C/°F — Maintenez AGE 3 sec pour basculer.

Mode silencieux — Appareil allumé, maintenez MEM 3 sec pour couper/activer le son.

Mode objet — Appareil éteint, maintenez MEM 6 sec : biberon, bain, pièce (0–100 °C).

Réglage fin — Maintenez MEM + AGE 5 sec : ±2 °C, sur avis médical.



Tendri

i Nettoyez la zone du front avec un mouchoir propre avant la mesure pour éliminer transpiration ou impuretés.

i Attendez 30 min après activité physique, bain ou repas pour une mesure fiable.

♥ Thermomètre digital

1 Allumer

Appuyez sur le bouton ON/OFF. Un bip retentit, l'écran s'allume.

2 Choisir la méthode

Buccale : sous la langue • Axillaire : sous le bras • Rectale : utilisez la sonde (bébé < 3 mois).

3 Mesurer

Gardez le thermomètre en place jusqu'au bip.

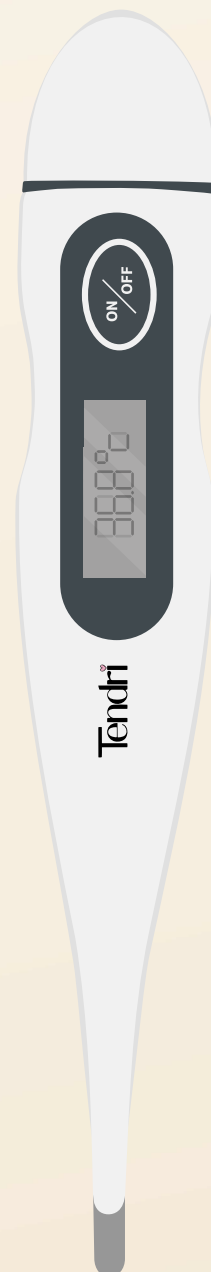
4 Lire le résultat

La température s'affiche à l'écran.

5 Éteindre et nettoyer

Le thermomètre s'éteint automatiquement au bout de 8 min. Nettoyez la sonde avec un chiffon doux et de l'eau.

i Conseil : nettoyez la sonde avant et après chaque utilisation. Ne pas immerger le thermomètre dans l'eau.



♥ Taking Temperature

1



Power on

Press the Measure button to switch on.

2



Select age

👶 Newborn (0–3 months) 👶 Baby (3–36 months) ⓘ
Adult (+36 months)

3



Position

Aim at the centre of the forehead, 0–3 cm away, perpendicular to the skin.

4



Measure

Briefly press the Measure button.

5



Read result

The temperature appears instantly, in under a second.

Fever Alert System

GREEN

Normal temperature — No concern

ORANGE

Moderate fever — Monitoring recommended

RED

High fever — Consult a health professional

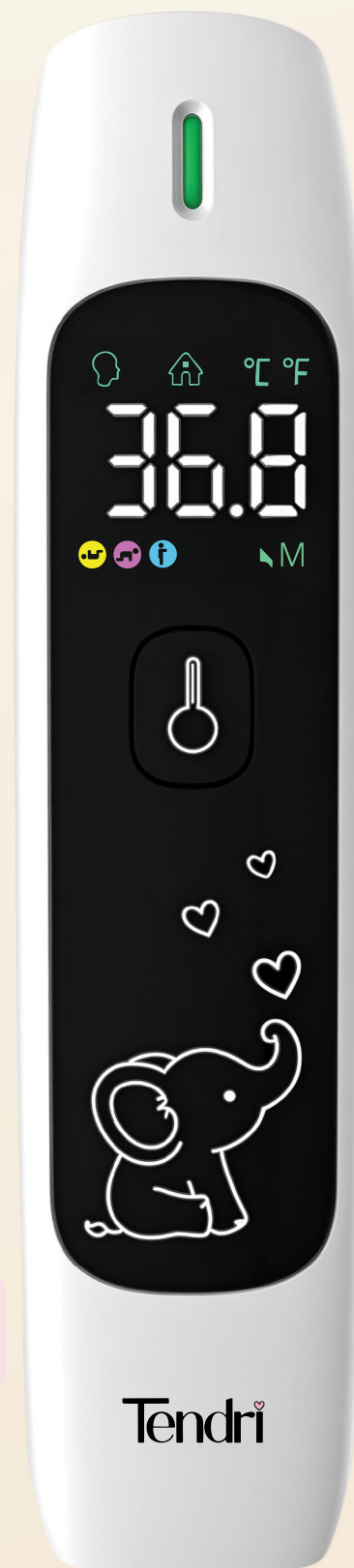
Memory — Short press on MEM: recall the last 35 readings.

°C/°F unit — Hold AGE for 3 sec to switch.

Silent mode — While on, hold MEM 3 sec to mute/unmute.

Object mode — When off, hold MEM 6 sec: bottle, bath, room (0–100 °C).

Fine tuning — Hold MEM + AGE 5 sec: ±2 °C, on medical advice.



Clean the forehead with a clean tissue before measuring to remove sweat or impurities.



Wait 30 min after physical activity, a bath or a meal for a reliable reading.

♥ Digital Thermometer

1

Power on

Press the ON/OFF button. A beep sounds, the screen lights up.

2

Choose the method

Oral: under the tongue • Underarm: under the arm • Rectal: use the probe (baby < 3 months).

3

Measure

Keep the thermometer in place until the beep.

4

Read result

The temperature shows on screen.

5

Turn off & clean

The thermometer switches off automatically after 8 min.
Clean the probe with a soft cloth and water.

i

Tip: clean the probe before and after each use. Do not immerse the thermometer in water.



♥ Temperatur messen

1



Einschalten

Drücken Sie die Messtaste, um das Thermometer einzuschalten.

2



Alter wählen

👶 Neugeborenes (0–3 Monate) 👶 Baby (3–36 Monate)

👤 Erwachsener (+36 Monate)

3



Positionieren

Zielen Sie auf die Stirnmitte, 0–3 cm Abstand, senkrecht zur Haut.

4



Messen

Drücken Sie kurz die Messtaste.

5



Ergebnis ablesen

Die Temperatur erscheint sofort, in weniger als einer Sekunde.

Fieberwarnsystem

GRÜN

Normale Temperatur — Keine Sorge

ORANGE

Mäßiges Fieber — Beobachtung empfohlen

ROT

Hohes Fieber — Konsultieren Sie einen Arzt

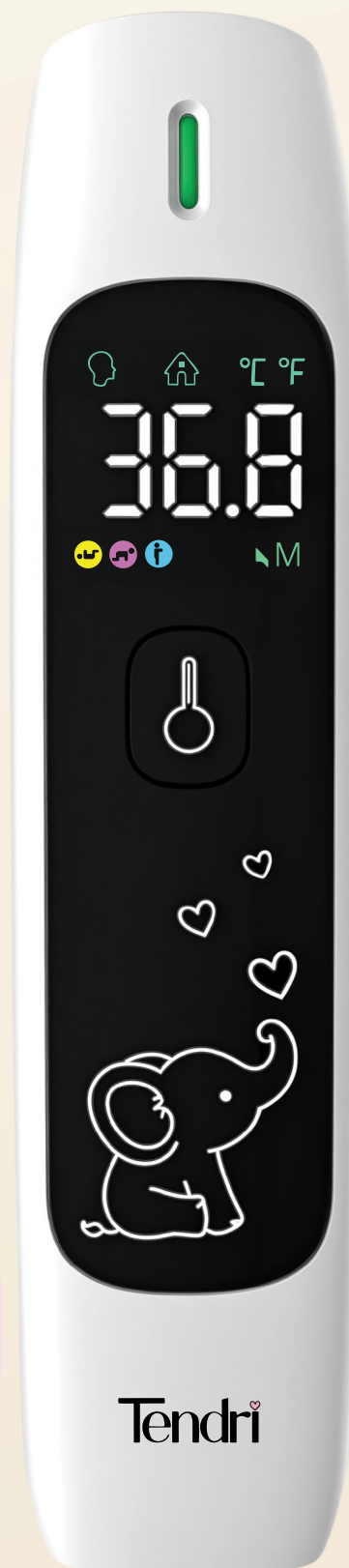
Speicher — MEM kurz drücken: die letzten 35 Messungen abrufen.

Einheit °C/°F — AGE 3 Sek. halten zum Umschalten.

Lautlos-Modus — Eingeschaltet, MEM 3 Sek. halten, um den Ton aus-/einzuschalten.

Objekt-Modus — Ausgeschaltet, MEM 6 Sek. halten: Fläschchen, Bad, Raum (0–100 °C).

Feinjustierung — MEM + AGE 5 Sek. halten: ±2 °C, auf ärztlichen Rat.



i Reinigen Sie die Stirn vor der Messung mit einem sauberen Tuch, um Schweiß oder Unreinheiten zu entfernen.

i Warten Sie 30 Min. nach körperlicher Aktivität, Bad oder Mahlzeit für eine zuverlässige Messung.

♥ Digitalthermometer ●●

1 Einschalten

Drücken Sie die ON/OFF-Taste. Ein Piepton ertönt, das Display leuchtet.

2 Methode wählen

Oral: unter die Zunge • Axillar: unter den Arm • Rektal: Sonde verwenden (Baby < 3 Monate).

3 Messen

Halten Sie das Thermometer bis zum Piepton in Position.

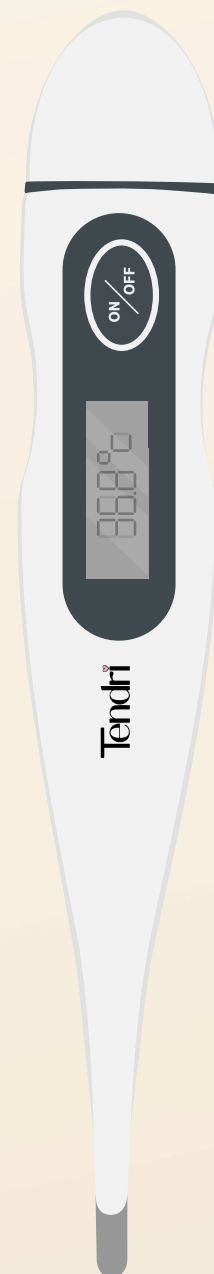
4 Ergebnis ablesen

Die Temperatur erscheint im Display.

5 Ausschalten & reinigen

Das Thermometer schaltet sich nach 8 Min. automatisch aus. Reinigen Sie die Sonde mit einem weichen Tuch und Wasser.

i *Tipp: Reinigen Sie die Sonde vor und nach jedem Gebrauch. Thermometer nicht in Wasser tauchen.*



♥ Misurazione della temperatura

1



Accendere

Premere il pulsante Misura per accendere.

2



Selezionare l'età

👶 Neonato (0–3 mesi) 👦 Bambino (3–36 mesi) 👤 Adulto (+36 mesi)

3



Posizionare

Puntare al centro della fronte, a 0–3 cm, perpendicolare alla pelle.

4



Misurare

Premere brevemente il pulsante Misura.

5



Leggere il risultato

La temperatura appare immediatamente, in meno di un secondo.

Sistema di allerta febbre

● VERDE

Temperatura normale —
Nessuna preoccupazione

● ARANCIONE

Febbre moderata —
Monitoraggio consigliato

● ROSSO

Febbre alta — Consultare un
medico

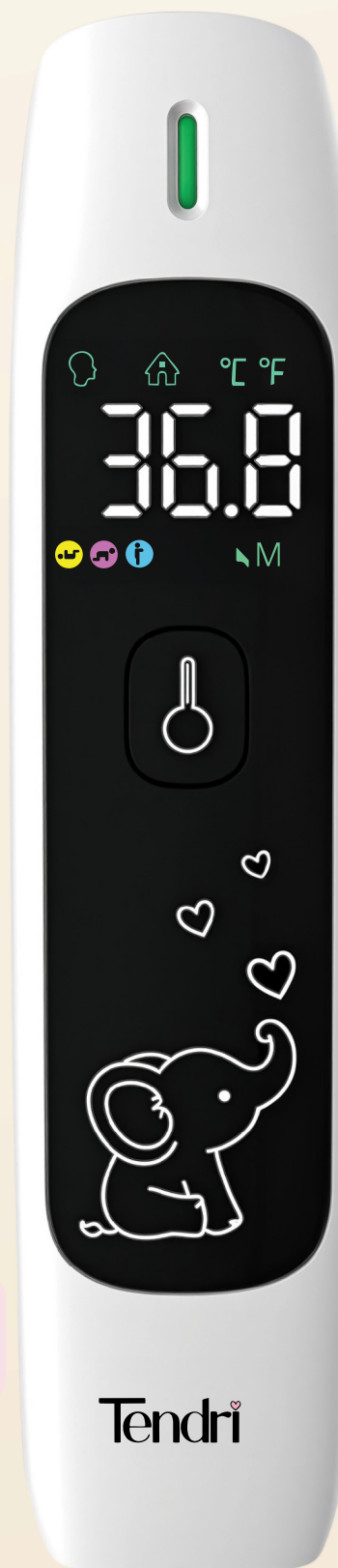
Memoria — Pressione breve su MEM: richiama le ultime 35 misurazioni.

Unità °C/°F — Tenere premuto AGE 3 sec per cambiare.

Modalità silenziosa — Da acceso, tenere MEM 3 sec per disattivare/attivare l'audio.

Modalità oggetto — Da spento, tenere MEM 6 sec: biberon, bagnetto, ambiente (0–100 °C).

Regolazione fine — Tenere MEM + AGE 5 sec: ±2 °C, su indicazione medica.



i Pulire la fronte con un fazzoletto pulito prima della misurazione per eliminare sudore o impurità.

i Attendere 30 min dopo attività fisica, bagno o pasto per una misurazione affidabile.

♥ Termometro digitale ● ●

1

Accensione

Premere il pulsante ON/OFF. Un bip suona, lo schermo si accende.

2

Scegliere il metodo

Orale: sotto la lingua • Ascellare: sotto il braccio • Rettale: usare la sonda (neonato < 3 mesi).

3

Misurare

Tenere il termometro in posizione fino al bip.

4

Leggere il risultato

La temperatura appare sullo schermo.

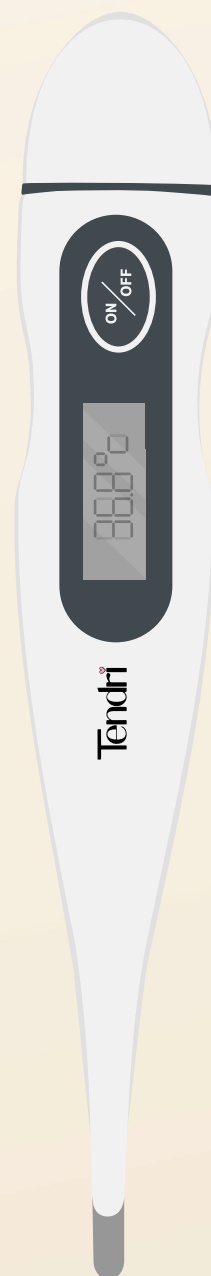
5

Spegnimento e pulizia

Il termometro si spegne automaticamente dopo 8 min. Pulire la sonda con un panno morbido e acqua.

i

Consiglio: pulire la sonda prima e dopo ogni utilizzo. Non immergere il termometro nell'acqua.



♥ Toma de temperatura

1



Encender

Pulse el botón Medir para encender.

2



Seleccionar la edad

Recién nacido (0–3 meses)
 Bebé (3–36 meses)
 Adulto (+36 meses)

3



Posicionar

Apunte al centro de la frente, a 0–3 cm, perpendicular a la piel.

4



Medir

Pulse brevemente el botón Medir.

5



Leer el resultado

La temperatura aparece al instante, en menos de un segundo.

Sistema de alerta de fiebre

● VERDE

Temperatura normal — Sin preocupación

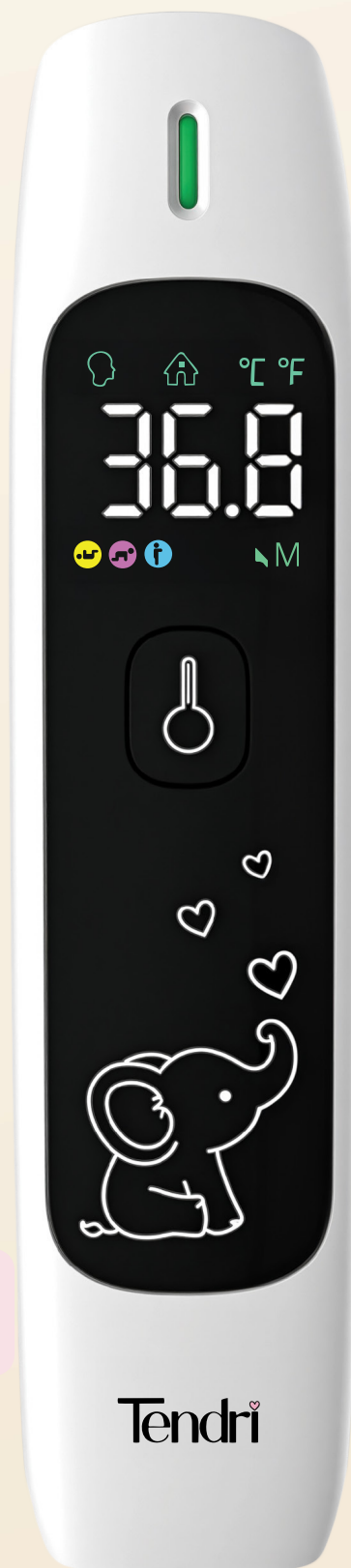
● NARANJA

Fiebre moderada — Vigilancia recomendada

● ROJO

Fiebre alta — Consulte a un profesional de salud

Memoria — Pulsación breve en MEM: consulta las últimas 35 mediciones.
 Unidad °C/°F — Mantenga AGE 3 seg para cambiar.
 Modo silencioso — Encendido, mantenga MEM 3 seg para silenciar/activar.
 Modo objeto — Apagado, mantenga MEM 6 seg: biberón, baño, ambiente (0–100 °C).
 Ajuste fino — Mantenga MEM + AGE 5 seg: ± 2 °C, por indicación médica.



Tendri

i Limpie la frente con un pañuelo limpio antes de medir para eliminar sudor o impurezas.

i Espere 30 min tras actividad física, baño o comida para una medición fiable.

♥ Termómetro digital ● ●

1

Encender

Pulse el botón ON/OFF. Suena un pitido, la pantalla se enciende.

2

Elegir el método

Oral: bajo la lengua • Axilar: bajo el brazo • Rectal: use la sonda (bebé < 3 meses).

3

Medir

Mantenga el termómetro en posición hasta el pitido.

4

Leer el resultado

La temperatura aparece en pantalla.

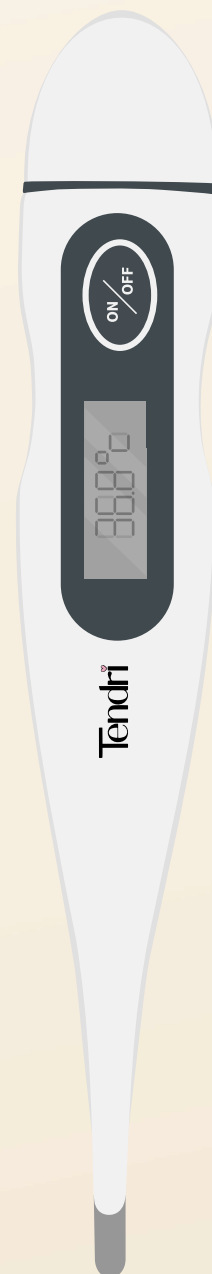
5

Apagar y limpiar

El termómetro se apaga automáticamente tras 8 min.
Limpie la sonda con un paño suave y agua.

i

Consejo: limpie la sonda antes y después de cada uso. No sumerja el termómetro en agua.



FR

- Utiliser uniquement comme indiqué.
- Ne pas démonter ou modifier l'appareil.
- Garder hors de portée des enfants.
- Les piles peuvent être dangereuses si elles sont avalées.
- En cas de doute, consulter un médecin.
- Ne pas exposer à la chaleur, à l'humidité ni au soleil direct.

EN

- Use only as directed.
- Do not disassemble or modify the device.
- Keep out of reach of children.
- Batteries can be dangerous if swallowed.
- If in doubt, consult a doctor.
- Do not expose to heat, humidity or direct sunlight.

DE

- Nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwenden.
- Gerät nicht zerlegen oder verändern.
- Von Kindern fernhalten.
- Batterien sind bei Verschlucken gefährlich.
- Im Zweifelsfall Arzt fragen.
- Vor Hitze, Feuchtigkeit und direkter Sonne schützen.

IT

- Utilizzare solo come indicato in questo manuale.
- Non smontare né modificare il dispositivo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie possono essere pericolose se ingerite.
- In caso di dubbio, consultare un medico.
- Non esporre a calore, umidità o luce solare diretta.

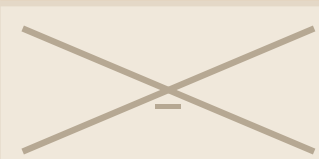
ES

- Usar solo como se indica en este manual.
- No desmontar ni modificar el dispositivo.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Las pilas pueden ser peligrosas si se ingieren.
- En caso de duda, consulte a un médico.
- No exponer al calor, la humedad ni a la luz solar directa.

Que signifient les couleurs ?

What the colors mean

Thermomètre frontal FC-IR207 • forehead thermometer — valeurs indicatives / for guidance only

Âge Age	Normal Normal	Fièvre Fever	Forte fièvre High fever
0–3 mois months • nourrisson • infant	32,0–37,4 °C		37,5–42,9 °C
3–36 mois months • bébé • baby	32,0–37,6 °C	37,7–38,5 °C	38,6–42,9 °C
36 mois + months • adulte • adult	32,0–37,7 °C	37,8–39,4 °C	39,5–42,9 °C

Mode nourrisson : pas de palier orange — passage direct au rouge dès 37,5 °C.

Infant mode: no orange level — goes straight to red from 37.5 °C.



Valeurs indicatives — ne remplacent pas un avis médical.

For guidance only — not a substitute for medical advice.

Bébé de moins de 3 mois, température élevée : consultez sans attendre.

Baby under 3 months with high temperature: seek advice promptly.

Autres langues • other languages • DE • IT • ES

Normal — identique • same (Normale en IT)

Fièvre — Fieber • Febbre • Fiebre

Forte fièvre — Hohes Fieber • Febbre alta • Fiebre alta

mois — Monate • mesi • meses

FC-IR207

FR

Lo <32°C : vérifier distance / peau sèche · **Hi** >42,9°C : consulter un médecin · **M** : aucune mémoire · **---** : vérifier les piles

EN

Lo <32°C: check distance / dry skin · **Hi** >42,9°C: seek medical advice · **M**: no memory · **---**: check batteries

DE

Lo <32°C: Abstand / Haut prüfen · **Hi** >42,9°C: Arzt aufsuchen · **M**: kein Speicherwert · **---**: Batterien prüfen

IT

Lo <32°C: controllare distanza / pelle asciutta · **Hi** >42,9°C: consultare un medico · **M**: nessuna memoria · **---**: controllare le pile

ES

Lo <32°C: revisar distancia / piel seca · **Hi** >42,9°C: consultar al médico · **M**: sin memoria · **---**: revisar pilas

KFT-04

FR

Lo <32°C : vérifier contact peau · **Hi** >42,9°C : consulter un médecin · **Err** : vérifier pile LR41

EN

Lo <32°C: check skin contact · **Hi** >42,9°C: seek medical advice · **Err**: check LR41 battery

DE

Lo <32°C: Hautkontakt prüfen · **Hi** >42,9°C: Arzt aufsuchen · **Err**: LR41-Batterie prüfen

IT

Lo <32°C: verificare contatto pelle · **Hi** >42,9°C: consultare un medico · **Err**: controllare pila LR41

ES

Lo <32°C: revisar contacto con la piel · **Hi** >42,9°C: consultar al médico · **Err**: revisar pila LR41

i

FR

Si le problème persiste, contactez le service client.

EN

If the problem persists, contact customer service.

DE

Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den Kundendienst.

IT

Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.

ES

Si el problema persiste, contacte con el servicio de atención al cliente.

Tendri

FRANÇAIS



*Soigner avec tendresse,
mesurer avec précision*

ENGLISH



*Caring with
tenderness, measuring
with precision*

DEUTSCH



*Fürsorge mit
Zärtlichkeit, Messen
mit Präzision*

ITALIANO



*Curare con tenerezza,
misurare con
precisione*

ESPAÑOL



*Cuidar con ternura,
medir con precisión*

Service Après-Vente

Customer Service • Kundendienst • Servizio Clienti • Atención al Cliente



Marque : TENDRI

Fabrique par : FAYLIS

9 rue Castel

60340 Villers-sous-Saint-Leu, France

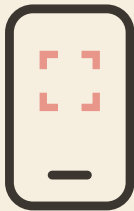


Garantie 1 an • 1 Year • 1 Jahr • 1 Anno • 1 Año

CE • MD • Dispositif médical

UDI : (01)00199284370722

All rights reserved © Tendri



Club Tendri

Inclus • Included • Inklusive • Incluso • Incluido

FR Scannez pour enregistrer températures et médicaments.
Outil complémentaire, sans diagnostic.

EN Scan to record temperatures and medication.
Supplementary tool, no diagnosis.

DE Scannen, um Temperaturen und Medikamente zu erfassen.
Ergänzendes Tool, keine Diagnose.

IT Scansiona per registrare temperature e farmaci.
Strumento complementare, nessuna diagnosi.

ES Escanea para registrar temperaturas y medicamentos.
Herramienta complementaria, sin diagnóstico.

Ne remplace pas l'avis d'un professionnel de santé
Does not replace professional medical advice

Tendri